



**Prefeitura de
Porto Alegre**



INCLUSIÓN DE ELEMENTOS DE RESOURCE DESCRIPTION AND ACCESS (RDA) EN LOS DATOS BIBLIOGRÁFICOS Y DE AUTORIDAD

La experiencia de la Red de Bibliotecas de la
Municipalidad de Porto Alegre, Brasil

**Flavia Helena da Silva Monte y
Liziane Ungaretti Minuzzo**

Octubre de 2023

Presentación y Introducción a la Red de Bibliotecas de Porto Alegre

La Municipalidad de Porto Alegre cuenta con una red de bibliotecas escolares, especializadas y públicas.

La Red de bibliotecas utiliza el software Pergamum para gestionar y catalogar los recursos bibliográficos.

Comisión Permanente de Catalogación de la Red de Bibliotecas toma decisiones técnicas basadas en reuniones mensuales.

La introducción de los elementos de Resource Description and Access (RDA) en los datos bibliográficos y de autoridad fue un desafío para la Red de bibliotecas.

**15 bibliotecas
activas**

21 bibliotecários

Comisión Permanente de Catalogación: Responsabilidad

Funciones de la Comisión

- Toma decisiones técnicas para bibliotecas.
- Cooperación de servicios técnicos.
- Estandarización de políticas de catalogación y indexación.
- Control del software Pergamum.
- Orientación a nuevos bibliotecarios.

Coordinador de la Comisión

- Comunica errores del sistema.
- Parametriza el software Pergamum.
- Coordina las actividades de la comisión.
- Creación de tipologías de bibliotecas, usuarios y préstamos;

Importancia de la Comisión

- Mejora en la representación de datos bibliográficos.
- Facilita la cooperación entre bibliotecas.
- Contribuye a la estandarización y calidad de la catalogación.
- Garantiza la correcta parametrización del software.
- Estudia la indexación de la información.

Estándares utilizados en la Red de Bibliotecas

- 01 Software Pergamum para gestión de las bibliotecas y el catálogo Online
- 02 Anglo-American Cataloguing Rules (AACR2) y MARC21 utilizados para la catalogación
- 03 Resource Description and Access (RDA) para descripción e autoridad

Software Pergamum

Pergamum en Brasil

Consolida en un catálogo bibliográfico los estándares de descripción en AACR2 y MARC21.

Desarrollado y comercializado por la Pontificia Universidad Católica de Paraná (PUC PR, Brasil).

La comercialización en Brasil comenzó en 1996 y actualmente se utiliza en más de 600 instituciones en el país y en más de 49 países a nivel internacional.

Pergamum en la Municipalidad

En 2007, el contrato del Pergamum fue firmado y mantenido por la PROCempa, una empresa pública municipal de servicios de TI.

Grupo de Trabajo (GT Pergamum) para estudiar y gestionar el software, especialmente su "parametrización".

En 2016 se creó la **Comisión Permanente de Catalogación de la Red de Bibliotecas de la Municipalidad de Porto Alegre - CPCRB**, oficializada por Decreto.

AACR2 y RDA

El *Resource Description and Access* (RDA) es la evolución del AACR2 y se centra en la catalogación para el formato digital, con tareas centradas en el usuario y sus tareas de búsqueda de información en la web.

Características del RDA

- RDA no utiliza abreviaturas ni términos en latín, a diferencia de AACR2.
- RDA introduce cambios como el uso de frases para indicar información desconocida.

Requisitos para implementación

- Estudio de RDA y capacitaciones.
- Análisis de modelos conceptuales (FRBR, FRAD).
- Adaptación del código a las necesidades del catálogo de la institución.
- Traducción nacionalizada de RDA.
- Aplicación del código en grupo de registros.
- Desarrollo de políticas.
- Desarrollo de un plan de trabajo detallado.

Introducción de RDA en las actividades de la Red de Bibliotecas

RDA en Bibliotecas de Rio Grande do Sul, Brasil

- 2013 (Universidad de Caxias do Sul - UCS)
- 2016 (Pontificia Universidad Católica de Rio Grande do Sul - PUC RS)

- No utilizar abreviaturas ni términos en latín.
- Utilizar frases para indicar información desconocida.
- Utilizar la tabla I - designadores de relación.
- Incluir el resumen como elemento de descripción.
- Flexibilizar la regla de tres.
- Incluir los campos 37X en los datos de autoridad.

Desafíos de la implementación de RDA en la Red de Bibliotecas

Dificultades:

- a) Presupuesto.
- b) Recursos humanos.
- c) Recursos tecnológicos.
- d) Cultura de la organización.

La mejora constante en la representación descriptiva obliga a sistemas como Pergamum a adaptarse, en busca de la interoperabilidad entre MARC21 y RDA.

Sin embargo, no se observa una estructura completa del software basada en el modelo conceptual de entidad-relación de RDA, sino simplemente la incorporación de campos compatibles con MARC21 al nuevo estándar.

Independientemente del sistema, la Red de Bibliotecas ya ha incorporado algunos de los elementos RDA, lo que facilitará el proceso a la hora de realizar la migración total.



<http://pergamum.procempa.com.br/biblioteca>



Pergamum Mobile

Meu Pergamum

Comentários Gerais

Sugestões Gerais

Ajuda

Alto contraste

Login

Pesquisa Geral

Selecione outras pesquisas ▾



Pesquisar

Limpar

Opções de consulta

Palavra | Índice

Ordenação: Título ▾

Unidade de Informação: Todas ▾

Buscar por: Livre ▾

Ano de publicação:

Tipo de obra: Todas ▾

Registros por página: 20 ▾

Coleção: Todas ▾

PERGAMUM - *Datos de Autoridad (MARC21 y RDA)*

 Prefeitura de Porto Alegre

PROCEMPA
Biblioteca Pública Municipal Josué Guimarães > Bem-vindo(a), Flavia Helena da Silva Monte (BPMJG)

[Início](#) > CATALOGAÇÃO > Autoridade

Código da autoridade:    

100	Nome Pessoa	1	a	<input type="text"/>
	Nome artístico		c	<input type="text"/>
	Datas associada ao nome		d	<input type="text"/>
370	Local de nascimento		a	<input type="text"/>
	Local de falecimento		b	<input type="text"/>
	Onde reside		e	<input type="text"/>
372	Campo de atividade (R)		a	<input type="text"/>
373	grupo, instituição, associação etc.		a	<input type="text"/>
374	Profissão (R)		a	<input type="text"/>
378	Forma completa do nome (NR)		q	<input type="text"/>
400	Remissiva (Ver) - Nome Pes	<input type="text"/>	a	<input type="text"/>
	Remissiva (Ver) - Nome Pes		d	<input type="text"/>
670	Fonte de pesquisa não disp		a	<input type="text"/>
	Fonte de pesquisa não disp		b	<input type="text"/>
675	Fonte de pesquisa negativa		a	<input type="text"/>
678	Dados biograficos e histor		a	<input type="text"/>

Campo 370 - Lugar asociado

Campo 372 - Campo de actividad

Campo 373 - Grupo asociado

Campo 374 - Ocupación

Campo 378 - Forma más completa del nombre personal



Campo	Descrição	Ind. 1	Ind. 2	Subcampo
008	Campos Fixos - Aspectos Bibliográficos			
020	ISBN			\$a
041	Código do Idioma	0 ou 1	#	\$a \$h
090	Número de Chamada			\$d \$e \$a \$b \$c \$ \$ \$9 \$8
100	Autoria (Pessoal)	0-3		\$a \$b \$c \$d \$q
110	Autoria (Entidade)	0-2		\$a \$b
130	Entrada Principal: Título Uniforme	0-9		\$a \$p \$l \$s \$f \$d
240	Título Uniforme e original	0 ou 1	0-9	\$a \$l
245	Título	0 ou 1	0-9	\$a \$b \$c
246	Forma Variante do Título	0-3	0-8	\$a
250	Edição			\$a \$b
260	Área da Publicação, Distribuição, etc. (Imprensa)	#		\$a \$b \$c
300	Descrição Física			\$a \$b \$c \$e
490	Série	1		\$a \$n \$v
500	Notas Gerais			\$a
505	Nota de Conteúdo	0-8		\$a
520	Nota de Resumo	#		\$a \$u
546	Nota de Idioma	#	#	\$a
590	Nota Local			\$8 \$a
600	Assunto Pessoal	0-3	4	\$a \$b \$c \$d \$q \$x \$y \$z
610	Assunto Entidade Coletiva (como assunto)	0-2	4	\$a \$b \$x
630	Assunto Título Uniforme	0-9	4	\$a \$d \$f \$l \$p \$s \$x
650	Assunto Tópico	0	4	\$a \$x \$y \$z
651	Assunto Geográfico		4	\$a \$x \$y \$z
700	Entrada Secundária de Autor	0-3		\$a \$b \$c \$d \$q \$e \$t
710	Entrada Secundária: Entidade Coletiva	0-2	#	\$a \$b \$t
740	Entrada Secundária:	0-9	2	\$a \$n
830	Série (autoridade controlada)		0-9	\$a \$n \$p \$v

MARC21 y RDA

Plantilla de Descripción de Datos Bibliográficos para Libros

Campo 245

\$c mención de todos los responsables, no solamente el primero.

Campo 270

\$a 2. edição , \$b revista e aumentada

\$a 6. edição , \$b atualizada por Izabel Camargo Lopes

Campo 300

\$a 300 páginas : \$b ilustrações (colorido) + \$e 1 mapa dobrado.

MUCHAS GRACIAS!

FLAVIA HELENA DA SILVA MONTE

LIZIANE UNGARETTI MINUZZO

Institución: Prefeitura
Municipal de Porto Alegre
(PMPA)

flahmonte@gmail.com

beatlelizi@gmail.com

